



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2005/L.20/Add.1
4 December 2005

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الثالثة والعشرون

مونتريال، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

البند ٧ من جدول الأعمال
تقرير الجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

الإرشادات المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧
من بروتوكول كيوتو

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة والعشرين أن توصي مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو باعتماد مشروع المقرر التالي في دورته الأولى:

مشروع المقرر -/م أ-١

الإرشادات المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧
من بروتوكول كيوتو

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

لذ يشير إلى مقرراته ١٥/م أ-٧ و ١٦/م أ-٧ و ١٧/م أ-٧ و ١٨/م أ-٧ و ١٩/م أ-٧ و ٢٤/م أ-٨ و ١٩/م أ-٩ و ١٦/م أ-١٠،

وإنه يرحب بالتقدم الكبير الذي أحرزته الأمانة بوصفها الجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي، فيما يتصل بوضع سجل المعاملات الدولي،

وإنه يلاحظ أن سجل المعاملات الدولي ضروري لتنفيذ الآليات بموجب المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو،

وإنه يلاحظ أن التاريخ المقرر الذي قد تبدأ فيه نظم السجلات اختبار سجل المعاملات الدولي، كما هو مذكور في التقرير السنوي للجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي (٢٠٠٥)، هو ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦،

١- يحيط علماً بالتقرير السنوي للجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي (٢٠٠٥) (FCCC/KP/CMP/2005/5)؛

٢- يعتمد شروط التصميم العامة للمعايير التقنية لتبادل البيانات بين نظم السجلات بموجب بروتوكول كيوتو، بصيغتها الواردة في مرفق المقرر ٢٤/أ-٨؛

٣- يؤكد المقرر ١٦/م أ-١٠ عن القضايا المتصلة بنظم السجلات في إطار الفقرة ٤ من المادة ٧ من بروتوكول كيوتو، بما في ذلك ما يتصل بدور ومهام الجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي؛

٤- يطلب إلى الجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي أن تنفذ سجل المعاملات الدولي في عام ٢٠٠٦، بغية تمكين نظم السجلات من الاتصال بنجاح بسجل المعاملات الدولي بحلول نيسان/أبريل ٢٠٠٧؛

٥- يطلب إلى الجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي، عند الاضطلاع بالمهام المطلوبة في المقرر ١٦/م أ-١٠، وعند تيسير التعاون، وفقاً لذلك المقرر، فيما بين الجهات التي تتولى إدارة نظم السجلات وإشراك الخبراء المناسبين من الأطراف في بروتوكول كيوتو غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، أن تخطط لعقد اجتماع أول في آذار/مارس ٢٠٠٦؛

٦- يطلب إلى الجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي أن تقدم، أثناء الاجتماع المشار إليه في الفقرة ٥ أعلاه، معلومات كافية عن تنفيذ سجل المعاملات الدولي وبرنامج الزماني، لضمان الشفافية وتيسير التخطيط على نظم السجلات الأخرى، وتنفيذ الفقرتين ٦ و ٧ من المقرر ١٦/م أ-١٠؛

٧- يطلب إلى الجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي أن تقوم، بمجرد إتاحة نظم السجلات، بتيسير عملية تفاعلية مع جهات منها خبراء من الأطراف في بروتوكول كيوتو غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية، تبرهن على عمل سجل المعاملات الدولي مع نظم السجلات الأخرى، واستيفاء أداء سجل المعاملات الدولي بالكامل لأحكام المقررات والمواصفات ذات الصلة بسجل المعاملات الدولي،

وأن تدرج معلومات عن هذه العملية في تقريرها السنوي إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو؛

٨- يعرب عن تقديره للأطراف التي ساهمت في الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية المنشأ في إطار اتفاقية تغير المناخ فيما يتصل بهذا العمل؛

٩- يطلب إلى الأمانة أن تقوم في أقرب وقت ممكن قبل الدورتين الرابعة والعشرين للهيئتين الفرعيتين (أيار/مايو ٢٠٠٦) بإبلاغ الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية التي هي أطراف في بروتوكول كيوتو بأي مساهمات إضافية لازمة للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية المنشأ في إطار اتفاقية تغير المناخ فيما يتصل بوضع وتشغيل سجل المعاملات الدولي، وأن تقدم مواصفات مفصلة لاحتياجات التمويل هذه؛

١٠- يطلب إلى الأمانة أن تقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الرابعة والعشرين (أيار/مايو ٢٠٠٦) تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ سجل المعاملات الدولي، وبخاصة فيما يتصل بمحتوى وتوقيت اختبار نظم السجلات وبدء تشغيلها؛

١١- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تنظر في دوراتها المقبلة في التقارير السنوية التي ستقدمها الجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي، بغية مطالبة مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بتقديم توجيهات، متى لزم الأمر، فيما يتصل بتشغيل نظم السجلات.
